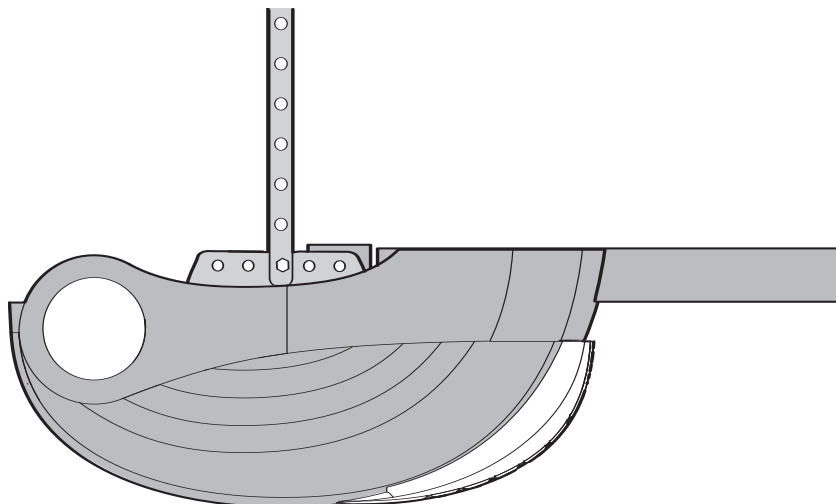


CHAMBERLAIN®

LiftMaster®

PROFESSIONAL

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D66793 Saarwellingen
www.liftmaster.com



D	Anleitungen	– Garagentoröffner Modell LiftMaster LM60
F	Instructions	– Modèle LiftMaster LM60 de ouvre-porte de garage
GB	Instructions	– Garage Door Operator Model LiftMaster LM60
DK	Instruktioner	– Model LiftMaster LM60 Garageportsåbner
E	Instrucciones	– Abridor de la puerta de garage, Modelo LiftMaster LM60
GR	Οδηγίες	– Μηχανισμός Ανοίγματος Γκαραζόπορτας, Μοντέλο LiftMaster LM60
I	Istruzioni	– Apriporta per garage Modello LiftMaster LM60
N	Instruksjoner	– Garasjeportåpner, Modell LiftMaster LM60
NL	Instructies	– Model LiftMaster LM60 Garagedeuropener
P	Instruções	– Operador automático de porta, LiftMaster LM60
S	Instruktioner	– Garageportöppnare Modell LiftMaster LM60
SF	Ohjeet	– Autotallin oven avaaja, Malli LiftMaster LM60



CE

AT/BA/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/ES/
FR/GB/GR/HR/HU/IE/IS/IT/LU/MT/NL/
NO/PL/PT/RO/RU/SE/SI/SK/TR/YU

OLD Stones Bower Hinton
Martock
Somerset TA12 6LA
Tel: 0845 602 4285
Fax: 01934 823899

845 Larch Ave.
Elmhurst, IL 60025
USA
Tel: +1 630-993-6025
Fax: +1 630-530-6751

Alfred-Nobel-Str. 4
66793 Saarwellingen
Germany
Tel: +49 (0) 6838/907-250
Fax: +49 (0) 6838/907-179

Postbus 10169
1001ED Amsterdam
The Netherlands
Tel: (+31) 020-673-3626
Fax: (+31) 020-673-3610

4, rue de Copenhague
67300 Schiltigheim
France
Tel.: (+33) 03 87 98 15 93
Fax: (+33) 03 87 95 48 16

BEGYND MED AT LÆSE FØLGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER!



Hvis ikke følgende sikkerhedsanvisninger overholdes, kan det medføre alvorlige personskader og materielle skader.

- Læs derfor disse anvisninger omhyggeligt igennem.
- Denne garageportåbner er naturligvis konstrueret og afprøvet med henblik på sikker betjening; dette kan dog kun garanteres, hvis installation og betjening sker i nøje overensstemmelse med anvisningerne i denne manual.



Disse symboler med betydningen 'ADVARSEL' står ud for de anvisninger, som har betydning for din personlige sikkerhed samt den materielle sikkerhed. Læs derfor disse anvisninger omhyggeligt igennem.

ADVARSEL: Hvis ikke din garage har en sidedør, skal den eksterne nødudløser, model 1702E, installeres. Dette ekstraudstyr gør det muligt at betjene garageportenen manuelt udefra i tilfælde af strømsvigt.



Porten skal være afbalanceret. Porte, der ikke kan bevæges, som sidder fast eller binder, må ikke betjenes med garageportåbneren, men skal repareres. Garageporte, portfjedre, kabler, skiver, konsoller, holdebeslag og skinner er så under ekstrem belastning, hvilket kan føre til alvorlige personskader. **Prøv derfor ikke selv på løsne, bevæge eller justere porten**, men tilkald en servicetekniker.



Den kraft, der måles på kanten af den lukkende port, må maks. være på 400N (40kg). Er denne lukkekraft på mere end 400N, skal der installeres en infrarød fotocelle (Protector System™). Ved overbelastning kan der opstå skade på den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion eller på garageportenen.



Læg ringe og ure og gå ikke med løstsiddende tøj, mens garageportåbneren installeres eller efterses.



Som en sikkerhedspåmindelse skal advarselsmærkaten være permanent anbragt ved siden af vægkontrolpanelet til garageportåbneren.



For at undgå alvorlige personskader på grund af sammenfaldende **snore, kabler og kæder, der er forbundet til porten, skal disse afmonteres**, inden garageportåbneren installeres.



For at undgå skader på garageportenen skal alle eksisterende låsemekanismer på garageportenen deaktiveres eller afmonteres, inden garageportåbneren monteres.



Ved installationen og den elektriske tilslutning skal de lokale og til enhver tid gældende bygnings- og elektricitetsbestemmelser overholdes. **Denne maskine opfylder kravene til beskyttelsesklasse 2 og skal ikke bruge nogen jordforbindelse.**



Det belyste vægkontrolpanel (eller evt. andre betjeningstaster) **skal monteres i en højde på mindst 1,5m, og uden for børns rækkevidde og på et sted, hvorfra garageportenen kan ses. Lad ikke børn betjene disse tryktaster eller fjernbetjeningen**, idet forkert anvendelse af garageportåbneren kan medføre alvorlige personskader, hvis garageportenen pludselig lukker.



For at undgå skader på letvægtsporte (f.eks. glasfiber-, aluminiums- eller stålporte) skal disse forsynes med en hensigtsmæssig og egnet forstærkning (se side 4). Den bedste løsning er her at henvende sig til den pågældende portfabrikant angående forstærkningen.



Aktivér kun garageportåbneren, når der er uhindret overblik over garageportenen, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn bør ikke lege i nærheden af garageportenen, når portåbneren betjenes.



Det er vigtigt at afprøve den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion. Garageportenen **SKAL** køre tilbage (reversere) ved berøring af en 40mm høj hindring placeret på gulvet. Er garageportåbneren ikke justeret korrekt, kan dette medføre alvorlige personskader, når garageportenen lukker. **Gentag afprøvningen én gang om måneden og foretag eventuelt nødvendige efterjusteringer.**



Nødfrakoblingen må kun benyttes til at frakoble slæden og så vidt muligt kun, når porten er lukket. **Det røde håndgreb må ikke benyttes til at åbne eller lukke porten.**



Denne anlæg må ikke installeres i fugtige eller våde rum.



Strømmen til garageportåbneren skal altid afbrydes, inden der udføres reparationer eller der fjernes afskærmningsdæksler.



Under brugen må porten under ingen omstændigheder rage ud over offentlige færdsels- og vejarealer.



Dette produkt leveres med en speciel netledning. Er den beskadiget, skal den udskiftes med en ledning af samme type. Denne netledning kan fås hos din lokale specialforhandler, der sikkert også gerne sørger for tilslutningen.

1-DK

Indhold

	Side	Figur
Sikkerhedsanvisninger	1	
Inden du begynder	1	
Porttyper	1	1
Nødvendigt værktøj	2	2
Medfølgende monteringsdele	2	3
Den færdige installation	2	4
Montage	2	5-11
Installation	2-4	12-21
Programmering af garageportåbneren og fjernbetjeningen	4	22
Programmering af det nøgleløse adgangssystem	5	23
Betjening af vægkontrolpanelet	5	24

Justeringer	5	25-26
Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet	5	27
Installation af Protector System™ (ekstraudstyr)	6	28
Særlige egenskaber ved LM60	6	29
Tilbehør	6	30
Reserve dele	6	31-32
Hvis der er problemer?	6-7	
Pleje af portåbneren	7	
Vedligeholdelse af portåbneren	7	
Betjening af portåbneren	8	
Tekniske data	8	

Inden du begynder

1. Kontroller væggen og loftet over garageportenen. Konsollen til fastgørelsen af løbeskinne skal monteres solidt og sikkert på selvbærende bygningsdele.
2. Er loftet i garagen pudset eller på anden måde beklædt? I så fald skal der måske anvendes specialdyvler eller andre dele (medfølger ikke) til monteringen.
3. Afhængigt af garageportens konstruktion kan det være nødvendigt at montere en speciel portarm.
4. Er der ud over selve garageportenen også en ekstra-indgang til garagen? Hvis der ikke er nogen ekstra-indgang til garagen, kan det stærkt anbefales at montere en ekstern nødudløser, model 1702E.

114A2803E-DK

1 Porttyper

- A. Vippeport med vandret løbeskinne.
- B. Vippeport med lodret og vandret løbeskinne – special portarm (E, The Chamberlain Arm™) og fotocelle, The Protector System™ (30(8)) er påkrævet. Henvend dig til din forhandler.
- C. Sektionsport med buet løbeskinne – se 20B –portarmsforbindelse. Protector-systemet (30(8)) kræves til porte, mere end 2,5 m høj.
- D. "Canopy" vippeport - special portarm (E, The Chamberlain Arm™) og fotocelle, The Protector System™ (30(8)) er påkrævet. Henvend dig til din forhandler.
- E. Special portarm – The Chamberlain Arm™ for anvendelse på porttyper B og D.

2 Nødvendigt værktøj

3 Medfølgende monteringsdele

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Sekskantskrue | (13) Sekskantmøtrik |
| (2) Bolt m. hul til sikringsring | (14) Sikringsring |
| (3) Bræddebolt | (15) Løbeskinnefedt |
| (4) Franske skruer | (16) Kontramøtrik |
| (5) Pladeskruer | (17) Metrisk selvskærende fransk skrue |
| (6) Bolt m. hul til sikringsring | (18) Sekskantskrue |
| (7) Snor | (19) Stopbolt |
| (8) Håndgreb | (20) Fjeder |
| (9) Ledningsholdere | (21) Underlagsskive |
| (10) Dyvel | |
| (11) Betondyvel | |
| (12) Fjederskive | |

4 Den færdige installation

Mens du er i gang med at samle, montere og justere systemet, kan det være en god hjælp fra tid til anden at foretage en sammenligning med tegningen af den færdigmonterede installation.

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Fastgørelsesholder | (9) Lampeafskærmning |
| (2) Holder for kabelføringsrulle | (10) Snor og håndgreb til manuel nødfrakobling |
| (3) Slæde | (11) Buet portarm |
| (4) Skinne | (12) Lige portarm |
| (5) Kæde/tandrem | (13) Portbeslag og plade |
| (6) Hængekonsol | (14) Portoverliggerbeslag |
| (7) Netledning | (15) Frakoblingsarm på slæde |
| (8) Garageportåbner | |

MONTAGE

VIGTIGT! Hvis du har en "Canopy"-vippeport, skal du ved samlingen af skinnen også følge monteringsanvisningerne for The Chamberlain Arm™.

5 Montering af skinnen

Skinneelementerne smøres indvendigt med fedt (1). Som forberedelse til samlingen af skinnen lægges skinneelementerne (2) ud på et plant underlag. De 4 skinneelementer er indbyrdes ombyttelige. Skinnesamlestykket (3) skydes ind over et skinneelement. Ved derefter at skyde skinnesamlestykket på det næste skinneelement samles 2 skinneelementer med hinanden. På et stykke træ (5) stødes de 2 skinneelementer (4) fast sammen. Sørg for, at de flugter. Der fortsættes på samme måde med de øvrige skinneelementer.

6 Montering af kæden/tandremmen

Kæden/tandremmen tages ud af emballagen og lægges ud på gulvet (kæden/tandremmen må ikke vrides).

A. Kæde: Benene i kædelåsen (3) trykkes gennem kædeleddet (4) og hullet i slæden (5). (se Figur) Lasken (2) trykkes ned over benene og rillerne. Fjederlåsen (1) skydes ind over lasken og rillerne, indtil den låser sikkert.

B. Tandrem: Samlestykket (6) til slæden hægtes ned i slidserne (7) på slæden (8).

7 Montering af slæde og holder til kabelføringsrulle på skinnen

Holderen til kabelføringsrullen (1) og den indvendige part af slæden (2) skydes på den bageste ende af skinnerne (3) (mod portåbneren). Her skal holderen til kabelføringsrullen ubetinget føres ind i skinnen som vist på tegningen. Pilen på slæden (7) skal pege mod forenden af skinnen (4) (mod portoverliggeren). Holderen til kabelføringsrullen skydes i retningen mod skinneforenden ind i skinnen (4) (mod portoverliggeren). Bræddebolten (5) stikkes ind i åbningen i holderen til kabelføringsrullen (6).

8 Montering af slæden på løbeskinne

Den udvendige part af slæden (1) skydes på den bageste ende af skinnerne (2) (mod portåbneren). Her skal enden med frakoblingsarmen til slæden (3) ubetinget pege mod portåbneren. Den udvendige part af slæden skubbes ned ad skinnen, indtil den er ført sammen med slædens indvendige part.

9 Montering af skinnen i portåbneren og montering af kæde/tandrem

De 4 skruer med underlagsskiver (1) oven på portåbneren fjernes. Skinnen (2) monteres oven på portåbneren med stopbolt (3) som vist på tegningen. Kæden/tandremmen (4) lægges omkring tandhjulet (5). For at undgå, at kæden/tandremmen er for slap, skubbes kabelføringsrullen med tilhørende holder i retning mod den forreste skinne. Skruerhullerne på holdebjælkerne (6) anbringes præcist over skruerhullerne i portåbneren. Holdebjælkerne skrues fast på portåbneren med de tidligere fjernede skruer (1). **Skrueerne spændes godt. Portåbnerens tandhjul skal gribe præcist ind i kæden/tandremmen.**

VIGTIGT: Det er kun de skruer, som er monteret oven på portåbneren, der må anvendes. Hvis der anvendes andre skruer, kan dette forårsage alvorlig beskadigelse af portåbneren.

10 Montering af tandhjulsafdækningen

Tandhjulsafdækningen (1) anbringes oven på portåbneren (2) og fastgøres med skruerne (3). Skruen (4) sættes i stophullet (5) for slæden, hvorefter den sikres med fjederskiven (6) og møtrikken (7).

11 Montering af fastgørelsesholderen og opstramning af kæde/tandrem

Fastgørelsesholderen (1) skydes på skinnen (5). Underlagsskiven (3), fjederen (3) og underlagsskiven (3) sættes på bræddebolten (4). Møtrikken (6) sættes på bræddebolten og strammes med hånden. Spænd møtrikken fast med en gaffelnøgle (7), indtil kæden resp. tandremmen står ca. 2 mm over skinnens base ved dens midtpunkt. **PAS PÅ IKKE AT OVERSPÆNDE KÆDEN RESP. TANDREMME!** Se figur (8).

INSTALLATION

For at undgå øjenskader, medens du arbejder med at montere garageportåbneren i loftet, bør du anvende beskyttelsesbriller.

Deaktiver alle eksisterende låsemekanismer på garageportens og afmonter dem, hvis det er påkrævet, for at undgå beskadigelse af garageportens.

Fjern alle løse snore og lign., som er fastgjort til garageportens, inden du installerer garageportåbneren. Derved undgås personskader på grund af sammenfildrede snore osv. under arbejdet.

Hvis forholdene tillader det, anbefales det at montere garageportåbneren 2,1 m eller mere over garagens gulvplan.

12 Placering af løbeskinnebeslag

Løbeskinnen skal monteres stift på en selv bærende bygningsdel i garagen. Hvis det er nødvendigt, forstærkes væggen resp. loftet med et 40mm bræt. Ved forkert montering er der risiko for, at sikkerhedsreverseringssystemet ikke fungerer korrekt.

Løbeskinnen kan enten monteres på væggen (1) over garageportens eller i loftet (3). Følg de anvisninger, som passer bedst til netop din situation.

Markér med garageportens lukket dennes lodrette midterlinje (2). Forlæng denne linje til monteringsvæggen oven over porten.

Porten åbnes til åbningsbevægelsens øverste punkt. 5 cm over dette øverste punkt tegnes der på væggen en vandret linje (4), således at portens overkant har tilstrækkelig frigang.

13 Montering af portoverliggerbeslag

OBS! Ved placeringen af portoverliggerbeslaget benyttes den under punkt 12 tegnede vandrette linje og den lodrette midterlinje som referencelinjer.

A. Vægmontage: Overliggerbeslaget (1) placeres midt over den lodrette midterlinje (2); vær her opmærksom på, at den nederste kant af beslaget skal flugte med den vandrette linje (4) med pilen på beslaget pegende opad mod loftet. Alle hullerne (5) til beslaget markeres. Herefter bores hullerne med 4,5mm diameter og beslaget skrues fast med franske skruer (3).

B. Loftmontage: Den lodrette midterlinje (2) forlænges til loftet. Overliggerbeslaget (1) anbringes midt over den lodrette markeringslinje indtil 150mm fra væggen. Pilen skal pege mod portåbneren. Alle hullerne (5) til beslaget markeres. Herefter bores hullerne med 4,5mm diameter og beslaget skrues fast med franske skruer (3). Ved montering i betonloft anvendes de medfølgende betondyvlere (6).

14 Montering af skinnen på overliggerbeslaget

Anbring portåbneren på garagegulvet under og ud for overliggerbeslaget. Løft skinnen, indtil hullerne i fastgørelsesholderen og hullerne i beslaget passer med hinanden. Bolten (1) stikkes helt igennem hullerne og sikres med sikringsringen (2)

BEMÆRK! Det kan være nødvendigt midlertidigt at løfte portåbneren op på en højere understøtning, for at skinnen ved sektionssporer ikke rammer mod fjedrene. Sørg for at portåbneren er solidt understøttet (f.eks. en stige) og/eller holdes sikkert på plads af en anden person.

15 Placering af portåbneren

BEMÆRK! Et 25mm tykt bræt (1) er ideelt til indstilling af afstanden mellem port og skinne, hvilket dog ikke muligt, hvis afstanden til loftet er for lille.

Læg portåbneren på en trappestige. Åben garageportens. Anbring et 25mm tykt bræt (1) fladt på det øverste stykke af portens i nærheden af midterlinjen som vist på tegningen. Understøt skinnen på dette bræt.

Hvis portbladet rammer mod slæden, når portens åbnes, trækkes slædefrakoblingsarmen nedad for at koble den ind- og udvendige part af slæden fri af hinanden. Slæden kan forblive frakoblet, indtil armen er forbundet til slæden.

16 Ophængning af portåbneren

Portåbneren skal være forsvarligt fastgjort til en selv bærende bygningsdel i garagen.

Her vises 3 monteringsseksempler, selv om det godt kan være, at ingen af dem måske lige passer til din situation. Hængekonsollerne (1) skal vinkelbukkede (fig. A), for at sikre solid støtte. Ved pudsede lofter eller lofter med anden beklædning (fig. B) skal der monteres en stabil metalkonsol (4) (medfølger ikke), inden portåbneren fastgøres til den selv bærende bygningsdel. Ved montering i betonloft (fig. C) anvendes de medfølgende betondyvlere (5).

På begge sider af portåbneren måles afstanden mellem portåbneren og den selv bærende bygningsdel (eller loft).

Tilpas de 2 hængekonsolstykker i den rigtige længde. Fladgør derefter den ene ende på hver af hængekonsollerne og buk eller vrid disse, således at vinklerne passer til monteringsstillingen. **Undgå at bukke hængekonsollen på steder, hvor hullerne skal benyttes til monteringen.** Bør 4,5mm huller i de selv bærende bygningsdele (eller i loftet). Konsollerne monteres med franske skruer (2) i den pågældende bygningsdel.

Løft portåbneren op og fastgør den til hængekonsollerne ved hjælp af en skrue, en fjederskive og en møtrik (3). Kontrollér, at T-skinne over portens er placeret midtcentreret. FJERN det 25mm tykke bræt. Træk portens op ved håndkraft. Hvis den støder mod skinnen, skal løbeskinnebeslaget flyttes lidt op. Undersiden af skinnen (6) smøres med skinnfedt.

17 Montering af snor og håndgreb til manuel nødfrakobling

Træk den ene ende af snoren (1) gennem hullet på oversiden af det røde håndgreb, således at ordet "NOTICE" (3) vender rigtigt (se tegning). For at sikre snoren skal der anbringes et stopperknob (2) som vist på tegningen. Knobets skal være mindst 25mm fra enden af snoren, for at det ikke skal skride.

Træk den anden ende af snoren gennem hullet i frakoblingsarmen på den udvendige slædepart (4). Afpas snorens længde således, at håndgrebet befinder sig 1,8m over garagegulvet. Hele snoretrækket sikres med endnu et stopperknob som vist på tegningen.

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at afkorte snoren, skal den overklippede ende forsegles ved hjælp af en brændende tændstik eller en lighter, således at den ikke flosser op.

Tilslutning til strømforsyningsnettet

FOR AT UNDGÅ PROBLEMER UNDER INSTALLATIONEN, BØR PORTÅBNEREN FØRST INDKOBLES, NÅR DER I DENNE ANVISNING UDTRYKKELIGT GIVES BESKED HEROM.

Garageportåbneren må kun tilsluttes til strømforsyningsnettet via en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.

18 Isætning af pæren

Lampeafskærmningen (2) klappes forsigtigt helt ned. Afskærmningen skal ikke tages helt af. En pære på maks. 24 V/21 W skrues i fatningen som vist på tegningen. Samtidig med, at portåbneren aktiveres, tændes også lyset i portåbneren. Lyset slukkes automatisk igen efter ca. 2 1/2 minut. Når pæren er isæt, lukkes lampeafskærmningen til igen.

Defekte pærer skal erstattes med stødsikre pærer.

3-DK

19 Montering af portbeslaget

Hvis du har en garagevippeport med lodret løbeskinne, skal du montere en special- portarm. Du skal så følge de anvisninger, som medfølger denne ekstra portarm. Vær forsigtig, når du udpakker og monterer denne special-portarm; pas på ikke at få fingrene i klemme i de bevægelige dele.

BEMÆRK! På letvægtsgarageporte skal der monteres vandrette og lodrette forstærkninger.

Montering af sektionssporte eller vippeporte:

Portbeslaget (1) er til højre og venstre forsynet med monteringshuller. Hvis der til fastgørelsen skal bruges monteringshuller for oven og for nedenunder, anvendes portbeslaget og pladen (2) som vist på tegningen.

1. Portbeslaget anbringes midtcentreret øverst på indersiden af porten som vist på tegningen (afhængigt af situationen med eller uden monteringspladen (2)). Hullerne opmærkes.

A. Enkeltport eller sektionssport med en køreskinne: Monter beslaget foroven på portens inderside.

B. Sektionssport med to horisontale køreskinner: Monter beslaget 150 - 250mm under portens overkant.

2. A. Træporte

Der bores huller med 8mm diameter og portbeslaget fastgøres med møtrik, fjederskive og brædebolt (3).

B. Metalporte

Portbeslaget fastgøres med selvskærende franske skruer (4).

C. Vippeport – (valgmulighed)

Portbeslaget fastgøres med selvskærende franske skruer (4).

20 Montering af portarmen

A. MONTERING AF VIPPEPORTE:

Den lige (1) og den bukkede (2) portarm samles, så den bliver så lang som mulig; hertil anvendes de medleverede skruer, skiver og møtrikker (der skal være 2 eller 3 hullers overlappning). Med porten lukket monteres den lige portarm (1) ved hjælp af bolten (6) i portbeslaget og sikres med sikringsringen (7). Slædens ind- og udvendige part skilles fra hinanden. Slædens udvendige part skubbes tilbage mod portåbneren og den bukkede portarm (2) fastgøres ved hjælp af bolten (6) i hullet på slæden (8). Porten skal muligvis her løftes lidt. For at sikre bolten (6) stikkes sikringsringen (7) igennem hullet i bolten.

OBS! Ved indstilling af endestoppet for portpositionen 'ÅBEN' må porten i helt åben stilling ikke hælde nedad. En selv nok så lille hældning nedad (9) medfører unødige rykvisse bevægelser ved åbningen resp. ved lukningen af porten fra helt åben stilling.

B. MONTERING AF SEKTIONSPORTE:

Fastgøres som vist på tegning B. Herefter fortsættes til punkt 21.

21 Placering af vægkontrolpanelet

Vægkontrolpanelet monteres 1,5 m over garagegulvet uden for selve port- og portskinnområdet, men således, at garageporten kan ses tydeligt. Panelet skal også placeres således, at børn ikke kan nå det.

Misbrug af portåbneren kan på grund af den åbende og lukkende garageport forårsage alvorlige personskader. Børn må ikke betjene vægkontrolpanelet eller fjernbetjeningen.

Som en sikkerhedspåmindelse skal advarselmærkaten være permanent anbragt ved siden af vægkontrolpanelet.

På bagsiden af vægkontrolpanelet (2) er der 2 klemmer (1). Enden af ringeledningen (4) afisoleres på ca. 6mm. Trådene trækkes så meget fra hinanden, at den hvid-røde tråd kan tilsluttes til klemmen (RED) (1) og den hvide tråd til klemmen (WHT) (2).

Vægkontrolpanelet monteres med de medfølgende pladeskruer (3) på en indvendig garagevæg. På tørre vægge bores hullerne med 4mm diameter og dyvlerne (6) isættes. Det anbefales at montere panelet ved siden af sideindgangen til garagen således, at børn ikke kan nå det.

Ringeledningen føres op ad væggen og under loftet frem til portåbneren. Til fastgørelse af ledningen anvendes ledningsholderne (5). Lyntilslutningsklemmerne på modtageren findes under afdækningsskærmen til portåbnerlyset. Ringeledningen tilsluttes til klemmerne som følger: Rød-hvid til rød (1) og hvid til hvid (2).

Aktivisering af tasten

Der trykkes én gang på tasten for at åbne resp. lukke porten. For at stoppe porten under dennes bevægelse trykkes der én gang til på tasten.

114A2803E-DK

21 Placering af vægkontrolpanelet

Multifunktions-vægkontrolpanel (78LM ekstraudstyr tilbehør): Tryk på det hvide kvadrat for at åbne resp. stoppe porten. Hvis der trykkes én gang til, stopper porten.

Lysfunktion: Tryk på lystasten for at tænde eller slukke lyset i portåbneren. Hvis der tændes for lyset og åbneren betjenes, holdes lyset tændt i 2 1/2 minutter. Tryk én gang til på tasten, hvis lyset ønskes slukket tidligere. Lystasten virker ikke på lyset i portåbneren, når portåbneren betjenes.

Spærrefunktion: Forhindrer åbning af porten med fjernbetjeningen (håndsenderen). Porten kan dog åbnes via vægkontrolpanelet, nøgleafbryderen og kodelåsen.

• **Aktivisering:** Tryk på spærretasten og hold den indtrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten blinker, så længe spærrefunktionen er aktiveret.

• **Deaktivisering:** Tryk igen på spærretasten og hold den indtrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten holder op med at blinke. Spærrefunktionen frakobles ved at trykke på "LEARN"-tasten på betjeningspanelet.

22 Programmering af portåbneren og fjernbetjeningen

Garageportåbneren må kun betjenes, når der er uhindret overblik over garageporten, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn må ikke benytte tryktasterne (såfremt disse forefindes) eller fjernbetjeningen og de bør ikke lege i nærheden af garageporten.

Modtager og fjernbetjening til garageportåbneren er programmeret med den samme kode. Hvis du anskaffer dig yderligere fjernbetjeningstilbehør, skal garageportåbneren programmeres således, at den svarer til den nye fjernbetjeningskode.

Programmering af modtageren med yderligere fjernbetjeningskoder ved hjælp af den orangefarvede "LEARN"-tast:

1. Tryk på den orangefarvede "LEARN"-tast på portåbneren og slip den igen. "LEARN"-indikeringen lyser konstant i 30 sekunder (1)
2. Hold tryktasten på den fjernbetjening, som du fremover vil benytte til garageporten, indtrykket i 30 sekunder (2).
3. Slip tryktasten, så snart portåbnerlyset blinker. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde (3).

Programmering med multifunktions-vægkontrolpanelet:

1. Hold tryktasten på den fjernbetjening, som du fremover vil benytte til garageporten, indtrykket (4).
2. Samtidig holdes "LIGHT"-tasten på multifunktions-vægkontrolpanelet indtrykket (5).
3. Hold fortsat de 2 taster indtrykket og tryk samtidig på den store tryktast på multifunktions-vægkontrolpanelet (alle 3 taster er nu indtrykket) (6).
4. Så snart portåbnerlyset blinker, slippes alle taster. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde (7).

Nu fungerer portåbneren, hvis der trykkes på tryktasten på fjernbetjeningen. Hvis du slipper tryktasten på fjernbetjeningen, inden portåbnerlyset begynder at blinke, indprogrammeres koden ikke i portåbneren.

Sletning af alle fjernbetjeningskoder

For at deaktivere alle uønskede koder, er det nødvendigt først at slette alle koder: Den orangefarvede "LEARN"-tast på portåbneren holdes indtrykket, indtil den belyste "LEARN"-indikering slukker (ca. 6 sekunder). Herefter er alle tidligere indlæste koder slettet. Hver fjernbetjening, der ønskes benyttet, og hvert nøglenøst adgangssystem skal indprogrammeres på ny.

3-kanal-fjernbetjening:

Hvis denne fjernbetjening medfølger ved leveringen af garageportåbneren, er den store tast allerede fra fabrikken programmeret til betjening af porten. Yderligere tryktaster på 'Rolling Code' 3-kanal-fjernbetjening eller på mini-fjernbetjening kan programmeres til denne eller andre 'Rolling Code'-garageportåbner.

23 Programmering af det nøgleløse adgangssystem

Garageportåbneren må kun betjenes, når der er uhindret overblik over garageporten, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn må ikke benytte tryktasterne eller fjernbetjeningen og de bør ikke lege i nærheden af garageporten.

OBS! Dit nye nøgleløse adgangssystem skal programmeres til betjening af garageportåbneren.

Programmering af modtageren med yderligere fjernbetjeningskoder ved hjælp af den orange farvede "LEARN"-tast:

1. Tryk på den orange farvede "LEARN"-tast (1) på portåbneren og slip den igen. "LEARN"-indikeringen lyser konstant i 30 sekunder.
2. Indtast inden 30 sekunder på tastaturet (2) en firecifret personlig identifikationskode (PIN) efter dit eget valg; hold så "ENTER"-tasten indtrykket.
3. Slip tryktasten, så snart portåbnerlyset blinker (3). Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde.

OBS! Denne programmering skal udføres af 2 personer, hvis det nøgleløse adgangssystem allerede er monteret uden for garagen.

Programmering med multifunktions-vægkontrolpanelet:

1. Indtast på tastaturet en firecifret personlig identifikationskode (PIN) efter dit eget valg og tryk så på "ENTER"-tasten og hold den indtrykket.
2. Hold fortsat "ENTER"-tasten indtrykket og tryk nu samtidig på "LIGHT"-tasten på multifunktions-vægkontrolpanelet og hold den indtrykket.
3. Hold fortsat "ENTER"-tasten og "LIGHT"-tasten indtrykket og tryk nu samtidig på den store tryktast på multifunktions-vægkontrolpanelet (alle 3 taster er nu indtrykket).
4. Så snart portåbnerlyset blinker, slippes alle taster. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde.

24 Betjening af vægkontrolpanelet

MULTIFUNKTIONSVÆGKONTROLPANEL

Porten åbnes resp. lukkes ved at trykke på den store tryktast (1) én gang. For at standse porten under bevægelse trykkes der én gang til på tasteren.

Betjening af lyset

Tryk på tasteren (2) med påskriften "LIGHT" for at tænde eller slukke lyset i portåbneren. Hvis der trykkes på denne tast, medens porten kører, virker denne tast ikke på portåbnerlyset. Tænd derfor først for lyset og aktiver derefter portåbneren, så vil lyset være tændt i ca. 2 1/2 minut. Tryk én gang til på tasteren, hvis lyset ønsket slukket tidligere.

Spærrefunktion

Med spærrefunktionen kan betjeningen af porten med fjernbetjeningen (håndsendere) spærres. Porten kan dog fortsat betjenes fra vægkontrolpanelet, den eksterne nødudløser og betjeningsfunktioner til det nøgleløse adgangssystem.

Til aktivering af spærren holdes tasteren (3) med påskriften "LOCK" indtrykket i 2 sekunder. Sålænge spærrefunktionen er aktiveret, blinker lyset i den store tryktast.

Til deaktivering af spærren holdes "LOCK"-tasten igen indtrykket i 2 sekunder. Lyset i den store tryktast holder op med at blinke. Spærren deaktiveres endvidere altid, når "LEARN"-tasten på portåbneren er aktiveret.

JUSTERINGER

25 Indstilling af endestop

Endestoppene anvendes til at stoppe porten på bestemte punkter under portbevægelsen, når den har nået den ønskede åbne- resp. lukkeposition.

Sådan programmeres endestoppene:

1. Lysafskærmningen åbnes. Den sorte tast (1) holdes indtrykket, indtil den gule LED (3) begynder at blinke langsomt; så slippes tasteren.
2. Den sorte tast (1) holdes indtrykket, indtil porten har nået den ønskede portposition "ÅBEN". Portpositionen justeres ved hjælp af den sorte (1) og orange farvede (2) tryktast. Med den sorte tast flyttes porten OPAD, med den orange farvede tast flyttes porten NEDAD.
3. Tryk på den programmerede fjernbetjening (4) eller den store tryktast på vægkontrolpanelet, der leveres sammen med portåbneren. Hermed indstilles endestoppet for portpositionen 'ÅBEN'. Porten lukker så helt til gulv og kører igen helt op til portpositionen 'ÅBEN'. Nu er endestopindstillingerne indprogrammeret.

Kontrollér, at porten åbner tilstrækkelig meget til, at din bil kan passere. Om nødvendigt foretages en efterjustering.

4. Når endestoppene er programmeret, holder LED'en (3) med at blinke.

Hvis porten kører tilbage eller stopper, inden den har nået gulvet, skal punkterne 1-3 omgående gentages. Hvis endestoppene alligevel ikke indstilles korrekt, skal du følge anvisningerne for manuel indstilling af endestoppene i afsnittet "Hvis der er problemer?" under punkt 15.

OBS! Hvis indstillingen af endestoppene mislykkes, blinker arbejdslyset 11 gange. Forekommer denne fejlmelding, skal du gå videre til punkt 15 i afsnittet "Hvis der er problemer?". Her finder du anvisninger på, hvordan endestoppene indstilles manuelt.

26 Indstilling af åbne- og lukkekraft

Tryktasten til indstilling af åbne- og lukkekraften er placeret under lysafskærmningen. Ved hjælp af kraftprogrammeringen indstilles den kraft, der er nødvendig til at åbne og lukke porten.

1. Lysafskærmningen åbnes. Under afskærmningen sidder en orange farvet tast (2).
2. Ved at trykke to gange på den orange farvede tast (2) aktiveres kraftindstillingsfunktionen. LED'en (3) blinker hurtigt.
3. Tryk på den programmerede fjernbetjening (4) eller den store tryktast på vægkontrolpanelet, der leveres sammen med portåbneren. Porten kører nedad til portpositionen "LUKKET". Tryk igen på fjernbetjeningen (4); nu kører porten helt op til portpositionen "ÅBEN".

LED'en (3) ophører med at blinke, når åbne- og lukkekraften er indprogrammeret.

Porten skal gennemkøre en hel cyklus, dvs. op og ned, for at kraften er indstillet korrekt. Hvis garageportåbneren ikke kan åbne og lukke porten helt, skal du kontrollere, om porten er korrekt afbalanceret og at den ikke binder/sidder fast noget sted.

Til korrekt og endelig indstilling af endestoppene hører også, at åbne- og lukkekraften SKAL indstilles.

27 Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet

Afprøvningen af sikkerhedsreverseringssystemet er meget vigtig. Garageporten skal køre tilbage, dvs. reversere, ved kontakt med en fladt på garagegulvet liggende 40mm høj hindring. Hvis portåbneren ikke er rigtigt indstillet, kan garageporten under lukningen forårsage alvorlige personskader.

Reverseringsafprøvningen og de i forbindelse hermed eventuelt nødvendige efterjusteringer skal foretages én gang om måneden

Fremgangsmåde: Anbring en 40mm høj hindring (1) på gulvet under garageporten. Kør porten nedad. Porten skal ved kontakt med hindringen køre tilbage. Stopper porten ved en hindring, skal denne fjernes og punkt 25 'Indstilling af endestop' gentages. **Afprøvningen gentages.**

Kører porten efter kontakt med den 40mm høje hindring tilbage, fjernes hindringen og der foretages en helt lukke- og åbnecyklus med porten. Porten må ikke køre tilbage (reversere), når portpositionen 'LUKKET' er nået. Kører den alligevel tilbage, skal punkterne 25 'Indstilling af endestop' og 26 'Indstilling af åbne- og lukkekraft' gentages. Også den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion skal afprøves igen.

Hvis der anbringes en genstand med en vægt på 20kg midt på porten, må porten højst bevæge sig 500mm opad.

28 Montering af "Protector System™"

(se tilbehør)

Den kraft, der måles på kanten af den lukkende port, må maks. være på 400N (40kg). Hvis denne lukkekraft indstilles højere end 400N, skal systemet "Protector System™", installeres.

Når garageportåbneren er monteret og justeret, kan Protector System™ (ekstra udstyr) monteres til at forøge sikkerheden. Systemet leveres som tilbehør. Der medfølger præcise monteringsanvisninger.

Dette Protector System™ giver ekstra sikkerhed, således at f.eks. små børn ikke kan komme i klemme under en kørende garageport.

Protector System™ arbejder med en infrarød fotocelle. Hvis den infrarøde lysstråle brydes af en hindring, tvinger lysstrålen en port, der er ved at lukke, til at åbne og forhindrer en åben port i at lukke. Systemet kan stærkt anbefales til garageejere med små børn.

29 Specialudsty

A. Tilslutning for dør i porten

Lysafskærmningen åbnes. Under afskærmningen findes der ekstra lyntilslutningsklemmer. Ringeledning tilsluttes til lyntilslutningsklemme 8 og 7.

B. Tilslutning af blinklys

Blinklyset kan installeres på et hvilket som helst egnet sted. Tilhørende ledninger tilsluttes til lyntilslutningsklemmerne 6 og 5. Klemme 5 er jordforbundet.

30 Tilbehør

- | | |
|--------------------|--|
| (1) Model 94330EL | 1-kanal fjernbetjening |
| (2) Model 94333E | 3-kanal fjernbetjening |
| (3) Model 94335EL | 3-kanal mini-fjernbetjening |
| (4) Model 9747E | Trådløs kodelås |
| (5) Model 78LM | Multifunktions-vægkontrolpanel |
| (6) Model 760E | Nøgleafbryder |
| (7) Model 1702E | Ekstern nødudløser |
| (8) Model 770E | Protector System™ |
| (9) Model 1703E | Special-portarm - The Charmberlain Arm™ |
| (10) Model FLA230 | Blinklys |
| (11) Model EQL01 | Portgreb-nødfrakobling |
| (12) Model 100027 | Nøgleafbryder med 1 kommandoer (grovpuds - 100010) |
| Model 100041 | Nøgleafbryder med 2 kommandoer (grovpuds - 100034) |
| (13) Model 16200LM | Port i port-kontakt |

IKKE VIST

Model MDL100LM Ekstra gulvafslåsning

VEJLEDNING FOR TILSLUTNING AF LEDNINGER TIL TILBEHØR

Nøgleafbryder – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Rød-1 og hvid-2

Protector System™ – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Hvid-3 og grå-4

Vægkontrolpanel – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Rød-1 og hvid-2

31 32 Reservedele

HVIS DER ER PROBLEMER?

1. Garageportåbneren fungerer hverken med vægkontrolpanelet eller med fjernbetjeningen:

- Får portåbneren strøm? Tilslut en lampe til stikkontakten. Virker den ikke, kontrolleres afbryderen (stikkontakten) og sikringerne.
- Er alle portlåse deaktiveret? Læs advarselsanvisningerne på side 1 i denne monteringsvejledning.
- Har der ansamlet sig is eller sne under porten? Det kan være, at porten er frosset fast til gulvet. Fjern hindringen.
- Fjederen til garageporten er eventuelt knækket. Fjederen skal udskiftes.

2. Garageportåbneren fungerer med fjernbetjeningen, men ikke med vægkontrolpanelet:

- Lyser vægkontrolpanelet? Gør det ikke det, afmonteres ringeledningen fra klemmerne i portåbneren. Kortslut den røde og hvide klemme, idet du samtidig berører de 2 klemmer med et lille stykke ledningstråd. Hvis portåbneren fungerer, skal det kontrolleres, om en ledningstilslutning i vægkontrolpanelet er defekt, eller om der er opstået kortslutning under ledningsholderne eller der er knækket en ledningstråd.
- Er alle ledningsforbindelser er i orden? Læs side 4 igennem igen.

3. Garageportåbneren fungerer med vægkontrolpanelet, men ikke med fjernbetjeningen:

- Udskift batteriet, hvis det er nødvendigt.
- Hvis du har 2 eller flere fjernbetjeningen, hvoraf kun den ene fungerer, skal du gentage punkterne 22 og 23: "Programmering af portåbneren og fjernbetjeningen", "Programmering af det nøgleløse adgangssystem".
- Blinker vægtasten? Hvis ja, er portåbnerens spærrefunktion aktiveret. Hvis du har installeret et multifunktions-vægkontrolpanel, skal du trykke på spærretasten i 2 sekunder, hvorefter vægtasten så ophører med at blinke.

4. Fjernbetjeningens rækkevidde er utilstrækkelig:

- Er der sat et batteri i?
- Placér fjernbetjeningssenderen et andet sted i din bil.
- Ved garageporte af metal, metafoliebeklæbet isolering og metalbeklædte facader reduceres fjernbetjeningssenderens aktiveringsafstand.

5. Porten skifter retning uden nogen umiddelbart påviselig grund og portåbnerlyset blinker ikke:

- Er der noget, der bremser porten? Træk i frakoblingsgrebet. Betjen porten manuelt. Hvis den ikke er i balance eller hvis den binder, skal du henvende dig til en fagmand.
- Fjern is og/eller sne fra det sted på garagegulvet, hvor den lukkende garageport normalt rammer på.
- Gentag punkterne 25 og 26: "Indstilling af endestop", "Indstilling af åbne- og lukkekraft".

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

6. Hvis porten uden nogen øjensynlig grund skifter retning og portåbnerlyset efter retningsskiftet blinker i 5 sekunder:

Kontrollér Protector System™ (infrarød fotocelle) (hvis du har installeret systemet som tilbehør). Hvis LED'en blinker, skal du korrigerer fotocellens retningsindstilling).

7. Portåbnerstøj, der af husets beboere opfattes som generende:

Hvis portåbnerens normale støjniveau i nærheden af beboelsesrum giver problemer, kan det anbefales at installere et vibrationsdæmpende tilbehørssæt 41A3263. Dette tilbehørssæt er udviklet specielt med henblik på at fjerne resonanseffekten og sættet er let at montere.

8. Garageporten åbner og lukker af sig selv:

Kontrollér, at tasten på fjernbetjeningssenheden ikke binder eller har sat sig fast.

9. Porten stopper, men lukker ikke helt:

Gentag afsnit 25: "Indstilling af endestop".

Efter hver justering af portarmslængden, åbne- og lukkekraften eller endestoppene til portpositionen "LUKKET" skal den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion altid afprøves på ny.

6-DK

HVIS DER ER PROBLEMER?

10. Porten åbner, men lukker ikke igen:

- Kontrollér Protector System™ (infrarød fotocelle) (hvis du har installeret systemet som tilbehør). Hvis LED'en blinker, skal du korrigerer fotocellens retningsindstilling).
- Hvis portåbnerlyset ikke blinker og der er tale om et nyt anlæg, gentages punkterne 25 og 26: "Indstilling af endestop", "Indstilling af åbne- og lukkekraft".

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

11. Portåbnerlyset tænder ikke:

Udskift pæren (maks 24V/21W). Den defekte pære udskiftes med en standard- pære.

12. Portåbneren knager:

Det kan være, at porten ikke er i balance eller at der er knækket nogle fjedre. Luk porten og benyt frakoblingsnoren og håndgrebet, for at frakoble slæden. Åbn og luk porten med hånden. En port i god balance bliver holdende på et hvilket som helst punkt på vandringsvejen, da den holdes i balance af sine fjedre. Skulle dette ikke være tilfældet, skal du tilkalde en special-forhandler, således at han kan løse problemet for dig.

13. Motoren brummer, derefter fungerer den ikke:

- Garageportfjedrene er muligvis knækket. SE OVENFOR.
- Hvis problemet opstår, når portåbneren første gang tages i brug, er porten låst. Portlåsen skal så låses op.

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

14. Portåbneren fungerer ikke på grund af strømudfald:

- Træk nedad i håndtaget på udløersnoren for at skille slædern. Porten kan nu åbnes og lukkes manuelt. Når strømforsyningen vender tilbage, trækkes udløserhåndtaget lige bagud. Næste gang portåbneren aktiveres, vil slæden så blive samlet igen.
- En ekstern lynudløser, der kan leveres som tilbehør, frikobler i tilfælde af strømudfald slæden udefra, dvs. uden for garagen.

15. Manuel indstilling af endestop:

1. Den sorte tryktast holdes indtrykket, indtil den gule LED begynder at blinke langsomt, hvorefter tasten så slippes igen.
2. Justering med tryktaster. Med den sorte tast køres porten OPAD, med den orangefarvede tast køres porten NEDAD.

Kontrollér, at porten åbner tilstrækkelig meget til, at din bil kan passere.

3. Tryk på fjernbetjeningen eller på vægkontrolpanelet. Dermed indstilles endestoppet for portposition "ÅBEN". Derefter begynder porten at lukke. **Tryk så straks på den orangefarvede eller den sorte tryktast.** Porten stopper.

Justér den ønskede portposition "LUKKET" ved hjælp af den sorte og den orangefarvede tryktast. Kontrollér, at porten uden for stort tryk på skinnen (skinnen må ikke bøje opad, kæde/tandrem må ikke hænge ned under skinnen) lukker helt. Tryk på fjernbetjeningen resp. vægkontrolpanelet. Dermed indstilles endestoppet for portposition "LUKKET". Porten begynder at åbne.

OBS! Hvis der hverken trykkes på den sorte eller på den orangefarvede tryktast, inden porten har nået gulvet, forsøger garageportåbneren at foretage en automatisk endestopindstilling, og porten kører fra gulvet tilbage og stopper ved den indstillede portposition "ÅBEN". Hvis ikke arbejdslyset blinker 10 gange, så er endestoppene nu indstillet korrekt og skal ikke indstilles manuelt. Portpositionen "LUKKET" indstilles ved gulvet. **Imidlertid SKAL åbne- og lukkekraften programmeres (uanset om endestoppene er indstillet automatisk eller manuelt) for at afslutte indstillingen af endestoppene korrekt (se afsnit 26 "Indstilling af åbne- og lukkekraft").**

4. Porten åbnes og lukkes med fjernbetjeningen resp. vægkontrolpanelet 2 til 3 gange.

- Hvis porten ikke stopper i den ønskede portposition "ÅBEN" eller kører tilbage, inden den stopper i portposition "LUKKET", skal du gentage den manuelle indstilling af endestoppene.

- Hvis porten stopper i de ønskede portpositioner "ÅBEN" og "LUKKET", fortsættes der til afsnittet "Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet".

PLEJE AF PORTÅBNEREN

Hvis portåbneren er korrekt installeret, forbliver den fuldt funktionsdygtig selv med minimal vedligeholdelse. Portåbneren kræver ikke yderligere smøring.

Begrænsnings- og kraftjustering: Disse indstillinger skal efterkontrolleres efter installationen og skal indstilles, hvis der er påkrævet. Vejrforholdene kan nødvendiggøre nogle mindre efterjusteringer af garageportåbneren; specielt i løbet af det første år kan mindre efterjusteringer være nødvendige.

Yderligere oplysninger om *begrænsnings- og kraftjustering* findes på side 6. Følg anvisningerne nøje og **gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringssystemet efter hver justering.**

Fjernbetjening: Fjernbetjeningen kan anbringes på solskærmen i bilen ved hjælp af den medleverede clip. Se under "Tilbehør", hvis du ønsker at anskaffe flere fjernbetjninger til biler, som benytter den samme garage. Nye fjernbetjninger skal indprogrammeres i garageportåbneren.

Batterier til fjernbetjeningen: Lithumbatterierne holder normalt i op til 5 år. Udskift batterierne, hvis fjernbetjeningens rækkevidde efterhånden er utilstrækkelig.

Udskiftning af batterier: For at udskifte batterierne åbnes batterirummet med en skruetrækker eller et andet egnet redskab. Batterierne isættes med den positive side opad. Dækslet sættes på igen og klikkes på plads i begge sider. Kast ikke de brugte batterier i affaldssækken med husholdningsaffald, men aflever dem til på et modtagelsessted for brugte batterier i henhold til gældende bestemmelser.

VEDLIGEHOLDELSE AF PORTÅBNEREN

En gang om måneden:

- *Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen.* Foretag samtidig alle nødvendige justeringer.
- *Betjen porten manuelt.* Hvis den ikke er i balance eller binder, bør du henvende dig til en kvalificeret garageportspecialist.
- *Kontrollér, at porten åbner og lukker helt.* Hvis der er nødvendigt, skal både begrænsning og/eller åbne- og lukkekraft efterjusteres.

En gang om året:

- *Smør portens ruller, kørehjul, lejer og hængsler.* Portåbneren kræver herudover ikke anden smøring. Portens løbeskiner skal ikke smøres!
- **SMØR SLÆDE OG SKINNER.**

7-DK

BETJENING AF PORTÅBNEREN

Du kan aktivere portåbneren på én af følgende måder:

- **På vægkontrolpanelet.** Tryk på tasten og slip den først, når porten har sat sig i bevægelse.
- **Via nøgleafbryderen eller det nøggleløse adgangssystem** (såfremt dette tilbehør er installeret).
- **Med fjernbetjeningen.** : Tryk på tasten og slip den først, når porten har sat sig i bevægelse.

Manuel åbning af porten:

Porten skal såvidt muligt være helt lukket. Slappe eller knækkede fjedre kan være årsag til, at porten lukker for hurtigt. Dette kan forårsage alvorlige personskader samt materiel skade.

Porten kan åbnes manuelt ved at trække nedad og bagud i frakoblingshåndgrebet (i retningen mod portåbneren). For at tilslutte porten til portåbneren igen skal du trække lodret nedad i frakoblingshåndgrebet.

Benyt ikke det manuelle frakoblingshåndgreb til at trække porten op eller ned.

Når portåbneren betjenes via fjernbetjeningen eller det belyste vægkontrolpanel,....

1. lukker porten, hvis den er åben resp. åbner den, hvis den er lukket;
2. stopper porten, hvis den er i færd med at lukke;
3. stopper porten, hvis den er i færd med at åbne (og åbner tilstrækkeligt til at små husdyr kan passere resp. til ventilation);
4. kører porten i den modsatte retning, hvis den blev stoppet under åbningen eller lukningen;
5. kører porten opad, hvis den under lukningen rammer mod en hindring;
6. kører porten tilbage og stopper, hvis den under åbningen rammer mod en hindring.
7. Protector Systemet (ekstra-udstyr) er baseret på en usynlig infrarød lysstråle. Brydes denne lysstråle af en hindring, medens porten er ved at lukke, så åbner den igen; når porten er åbnet, forhindrer systemet, at den lukker igen. SYSTEMET KAN STÆRKET ANBEFALES TIL GARAGEEJERE MED SMÅ BØRN.

Lad portåbneren køle af i 15 minutter, hvis den har været aktiveret 5 gange umiddelbart efter hinanden.

Portåbnerlyset tænder automatisk: 1. Første gang portåbneren tilsluttes til strømforsyningen; 2. Efter strømsvigt; 3. Når portåbneren betjenes.

Lyset slukker automatisk igen efter ca. 2 1/2 minut. Pæren må ikke være på mere end 24V/21W.

GARANTI FOR GARAGEPORTÅBNER

Chamberlain GmbH garanterer over for den første kunde, som har købt dette produkt (LM60) i detailhandelen ("detailkunde"), at produktet fra købsdatoen og i 24 måneder (2 år) er fri for materiale- resp. fremstillingsfejl. Ved modtagelsen af produktet er den første detailkunde forpligtet til at kontrollere produktet for synlige skader og fejl.

Betingelser: Denne garanti er det eneste retsmiddel, som køberen i henhold til loven kan påberåbe sig ved skader, som har direkte forbindelse med eller skyldes en defekt del eller et defekt produkt. Denne garanti er udelukkende begrænset til reparation eller erstatning af de dele i produktet, som viser sig at være defekte.

Denne garanti omfatter ikke skader, som skyldes forkert brug (dvs. inklusive enhver benyttelse, som ikke er i nøje overensstemmelse med Chamberlains vejledninger eller anvisninger med hensyn til installation, drift og pleje, samt undladelse af at udføre påkrævede vedligeholdelses- og justeringsarbejder rettidigt eller at foretage tilpasninger eller ændringer på dette produkt). Garantien omfatter heller ikke arbejdsudgifter til afmontering eller genmontering af en repareret eller udskiftet del eller udsiftningsbatterier til denne del.

Såfremt det konstateres, at et produkt under denne garanti udviser materiale- eller fremstillingsfejl, reparerer eller udskiftes produktet efter Chamberlains skøn uden omkostning for ejeren til reparationen eller reservedelene. Defekte dele reparerer eller udskiftes med nye eller med på fabrikken ombyggede dele efter Chamberlains skøn.

Hvis produktet i løbet af garantiperioden skulle vise sig at være defekt, så bedes du henvende dig til det firma, hvor du oprindeligt har købt produktet.

Garantien forringer ikke de rettigheder, som køber har i henhold til gældende relevante nationale lovbestemmelser og regler, eller de rettigheder, som køber har over for detailhandleren i henhold til den indgåede salgs-/købsaftale. I mangel af relevante nationale eller EU-lovbestemmelser udgør denne garanti det eneste retsmiddel, som køber kan påberåbe sig, og hverken Chamberlain eller filialer eller firmaets forhandlere kan gøres ansvarlige for indirekte skader eller følgeskader af nogen art med henvisning til en udtrykkelig eller underforstået garanti angående dette produkt.

Hverken repræsentanter eller andre personer er på vegne af Chamberlain berettiget til at påtage sig noget yderligere ansvar i forbindelse med salget af dette produkt.

TEKNISKE DATA

Indgangsspænding230-240 VAC, 50Hz
Maks. trækraft600N
Effektforbrug100W
Effektforbrug i stand-by ..5,5W
Normalt
drejningsmoment5Nm

Motor

MotorstypeDC-gearmotor med éngangssmøring

Drivmekanisme

PortåbnerKæde/tandrem med 2-delt slæde på stålskiner.

PortvandringslængdeIndstillelig indtil 2,3m

Vandringshastighed127 - 178mm pr. sekund

BelysningTænder ved aktivering af portåbner

.....Slukker 2 1/2 minut efter stop af portåbner.

PortstangtrækJustérbar portarm. Træksnor til slædefrakobling.

Sikkerhed

Personlig sikkerhedTryktast og automatisk stop ved lukning.
Tryktast og automatisk stop ved åbning.

ElektroniskAutomatisk kraftindstilling

ElektriskTransformator-overbelastningsbeskyttelse og lavspændingsfortrådning for vægkontrolpanel.

EndestopOptisk detektering af omdrejningstal og portposition.

EndestopindstillingElektronisk, halv- og fuldautomatisk.

StartstrømkredsLavspændingsstrømkreds for vægkontrolpanel.

Mål

Længde (total)3,2m

Nødv. afstand til loft30mm

Hængende vægt14,5kg

Modtager

Hukommelsespladser12

Arbejdsfrekvens433,92MHz

OBS! Chamberlain anbefaler udtrykkeligt, at "The Protector System™", som er et infrarødt fotocelle-baseret sikkerhedssystem, installeres på alle garageportåbner.

Overensstemmelseserklæring



Undertegnede erklærer herved, at det specificerede udstyr samt alt tilbehør er i overensstemmelse med de anførte direktiver og standarder.

Model:LM60

■ 89/336/EEC

■ 73/23/EEC

■ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), og EN60335-2-95 (2000)

Erklæring vedrørende anvendelsen

En elektrisk drevet portåbner kombineret med en garageport skal installeres og vedligeholdes i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger for at opfylde bestemmelserne i EN12453, EN13241-1 og i maskindirektiv 89/392/EØF.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
May, 2005